

**MAGYARORSZÁG KORMÁNYA**

**T/15551. számú**

**törvényjavaslat**

**az áruknek TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, Genfben,  
1975. november 14-én kelt vámegegyezmény módosításának kihirdetéséről**

**Előadó:**

**Varga Mihály**

**nemzetgazdasági miniszter**

**Budapest, 2017. május**

## 2017. évi ... . törvény

### az áruknak TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, Genfben, 1975. november 14-én kelt vámegegyzmény módosításának kihirdetéséről

*(A Módosítás Magyarország vonatkozásában nemzetközi jogilag 2017. január 1-jén lépett hatályba.)*

1. § Az Országgyűlés az áruknak TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, Genfben, 1975. november 14-én kelt vámegegyzmény (a továbbiakban: Egyezmény) mellékleteinek módosításait (a továbbiakban: Módosítás) e törvénnyel kihirdeti.
2. § A Módosítás hiteles angol nyelvű szövege és hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

#### **“Annex 6, new Explanatory Note 0.42 bis:**

Add a new Explanatory Note to Article 42 bis to read as follows:

“0.42 bis        The term “immediately” in Article 42 bis is understood to mean that national measures that may affect the application of the TIR Convention and/or functioning of the TIR system, ought to be communicated in writing to the TIRExB as soon as possible and, if possible, prior to its entry into force so as to allow the TIRExB to efficiently discharge its supervisory functions and fulfil its responsibility to examine the measure as to its conformity with the TIR Convention in accordance with Article 42 bis and its Terms of Reference as laid down in Annex 8 of the TIR Convention.”

#### **Annex 2, Article 4, paragraph 2(i):**

For the existing text substitute:

“(i)        The sliding sheets, floor, doors and all other constituent parts of the load compartment shall be assembled either by means of devices which cannot be removed and replaced from the outside without leaving obvious traces, or by such methods as will produce a structure which cannot be modified without leaving obvious traces.”

#### **Annex 2, Article 4, paragraph 2(iii):**

For the existing text substitute:

„(iii)        The sliding sheet guidance, sliding sheet tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that when closed, and Customs sealed, doors and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding sheet guidance, sliding sheet tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the load

compartment without leaving obvious traces once the closing devices have been secured. An example of such a system of construction is given in sketch No. 9 appended to these Regulations.”

**Annex 2, new Article 5:**

After the modified Article 4 insert:

“Article 5

**Vehicles with a sheeted sliding roof**

1. Where applicable, the provisions of Articles 1, 2, 3 and 4 of these Regulations shall apply to vehicles with a sheeted sliding roof. In addition, these vehicles shall conform to the provisions of this Article.
2. The sheeted sliding roof shall fulfil the requirements set out in (i) to (iii) below.
  - (i) The sheeted sliding roof shall be assembled either by means of devices which cannot be removed and replaced from the outside without leaving obvious traces, or by such methods as will produce a structure which cannot be modified without leaving obvious traces.
  - (ii) The sliding roof sheet shall overlap with the solid part of the roof at the front side of the load compartment, so that the roof sheet cannot be pulled over the top edge of the upper cantrail. In the length of the load compartment, at both sides, in the hem of the roof sheet, a pre-stressed steel cable shall be inserted in such a way that it cannot be removed and re-inserted without leaving obvious traces. The roof sheet shall be secured to the sliding carriage in such a way that it cannot be removed and re-secured without leaving obvious traces.
  - (iii) The sliding roof guidance, the sliding roof tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that when closed, and Customs sealed, doors, roof and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding roof guidance, sliding roof tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the load compartment without leaving obvious traces once the closing devices have been secured.

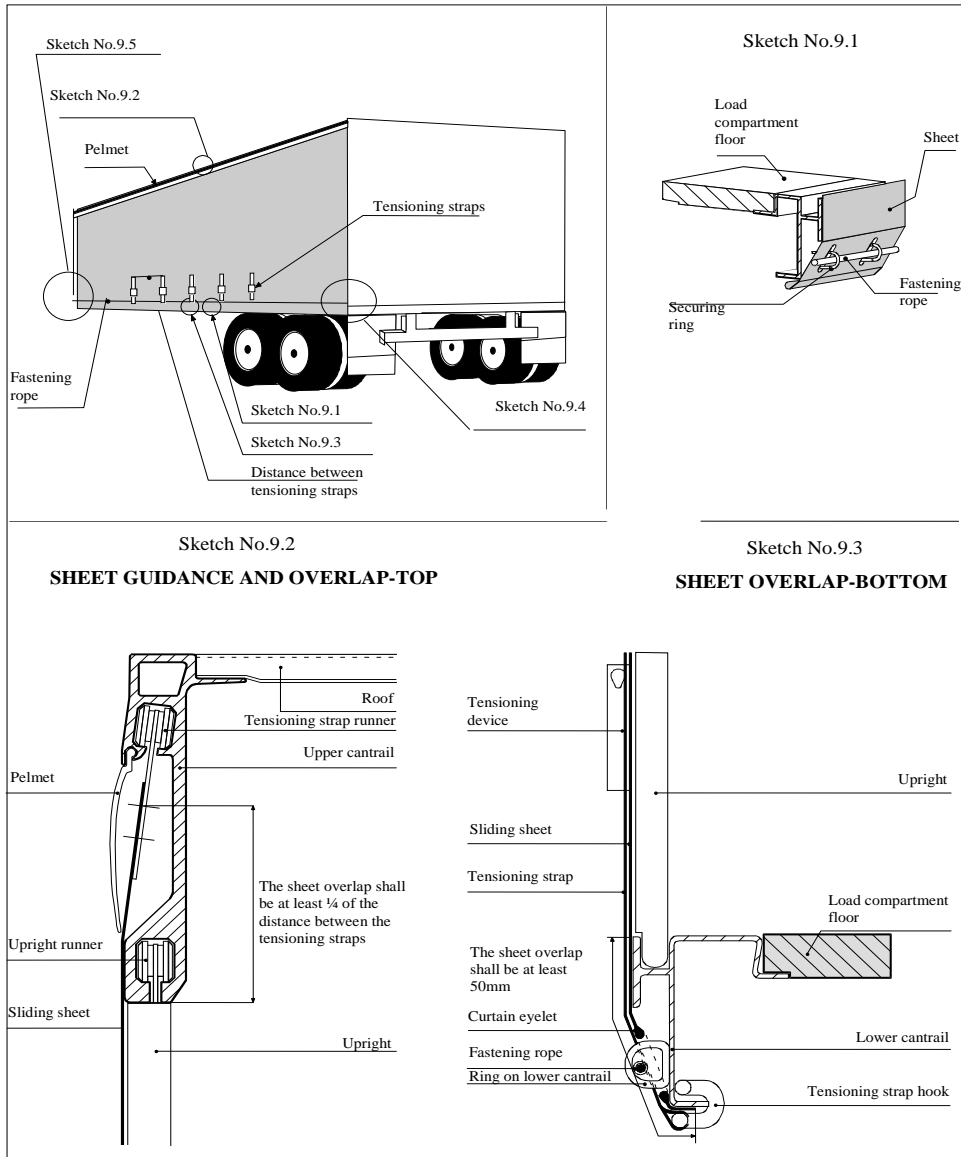
An example of a possible system of construction is shown in sketch No.10, appended to these Regulations.”

**Annex 2, Sketch No. 9:**

For the existing Sketch No. 9 substitute:

Sketch No. 9

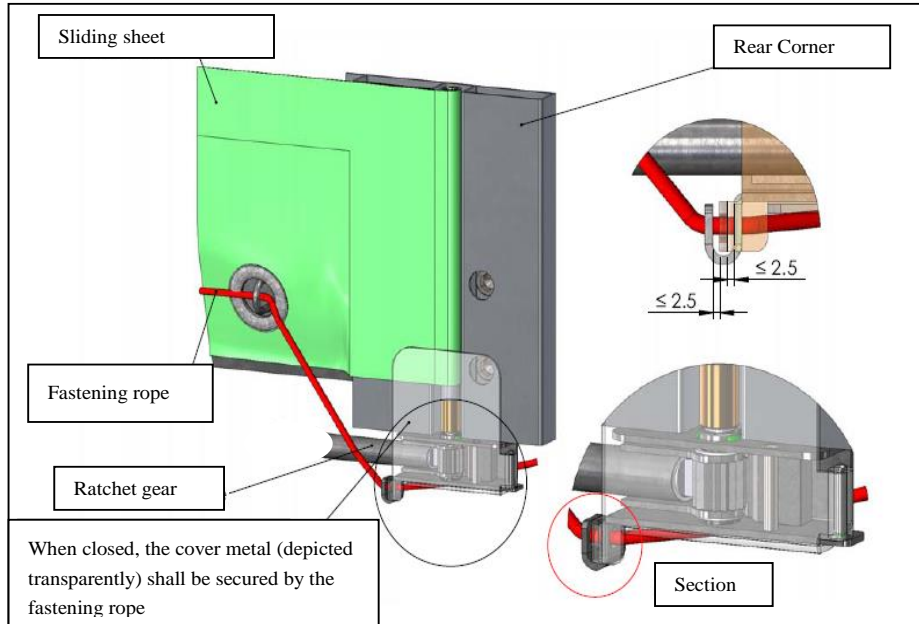
**EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A VEHICLE WITH SLIDING SHEETS**



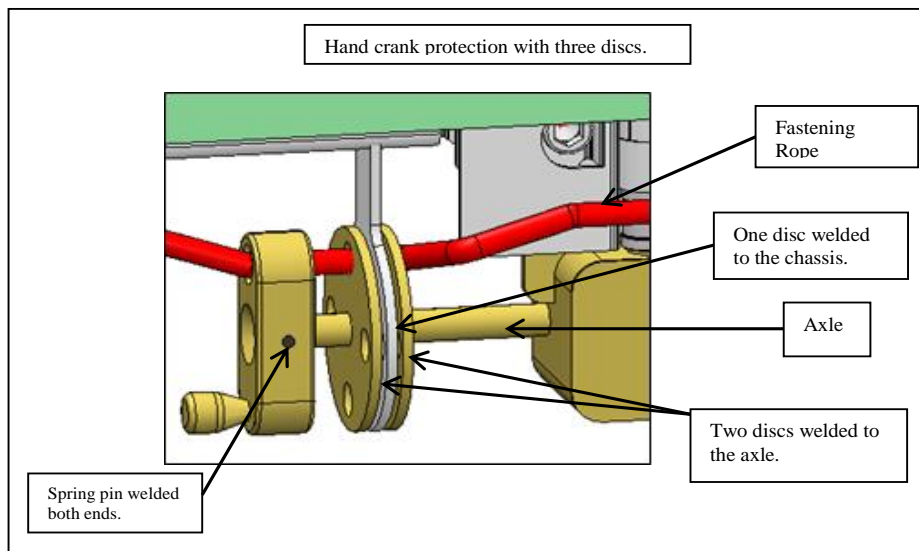
Sketch No. 9.4

To tighten the sliding sheets in the horizontal direction, a ratchet gear is used (normally at the rear end of the container). This sketch shows two examples, (a) and (b), of how the ratchet or gearbox may be secured.

(a) Ratchet securing



(b) Gearbox securing

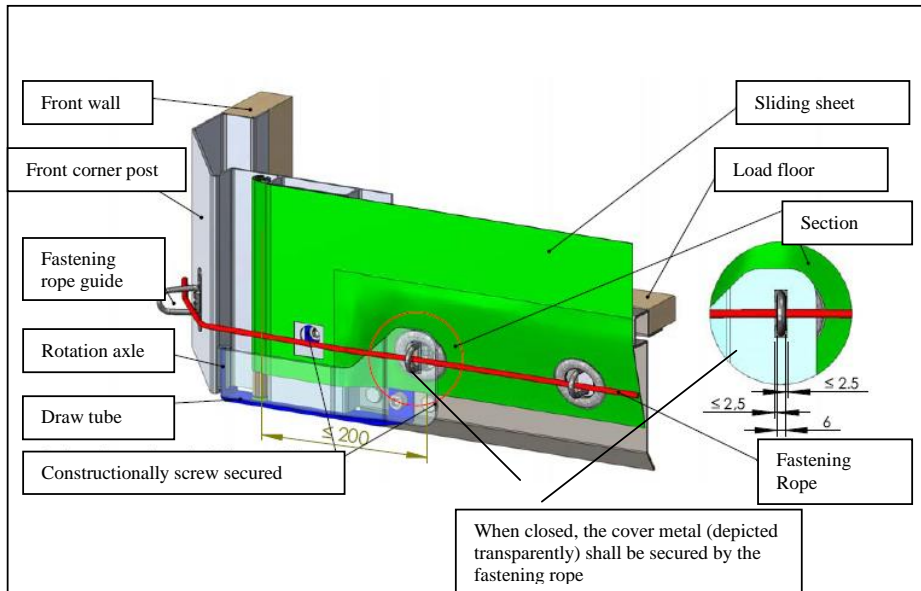


Sketch No. 9 continued

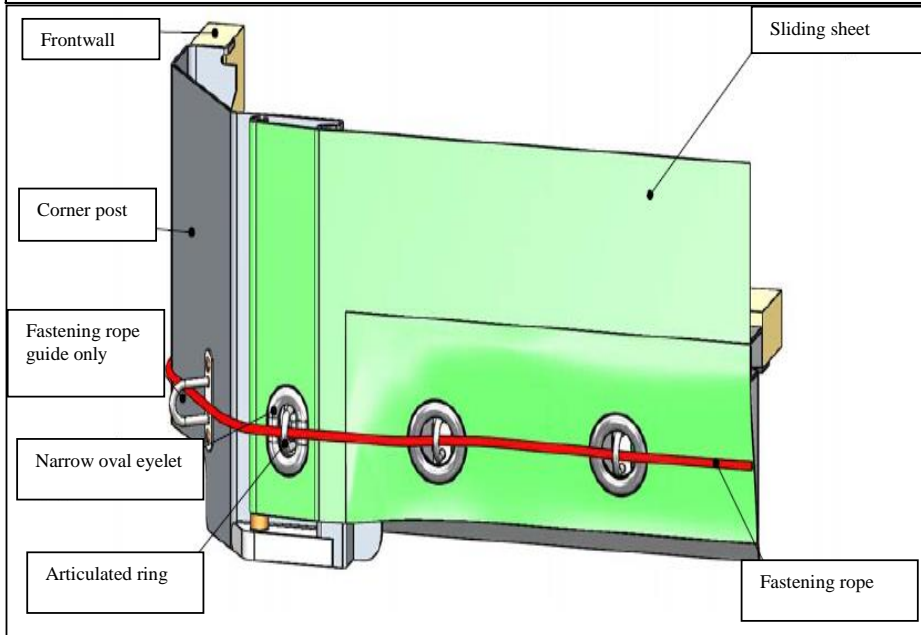
**Sketch No. 9.5**

To fix the sliding sheet on the other side (normally the front of the vehicle), the following systems, (a) or (b), may be used.

(a) Cover metal



(b) Narrow oval eyelet, anti- lifting system for the tensioning tube



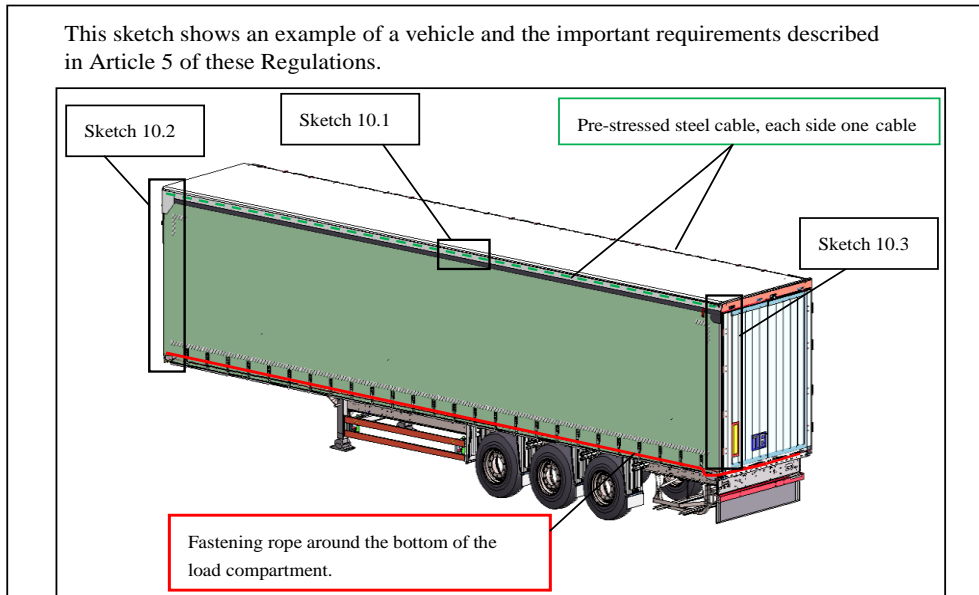
»

**Annex 2, new Sketch No. 10:**

After new Sketch No. 9 insert:

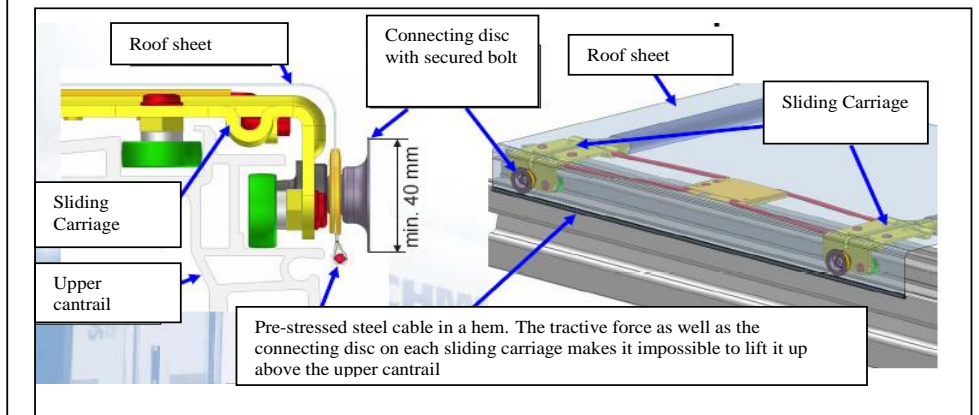
„Sketch No. 10

**EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A VEHICLE WITH A SHEETED SLIDING ROOF**



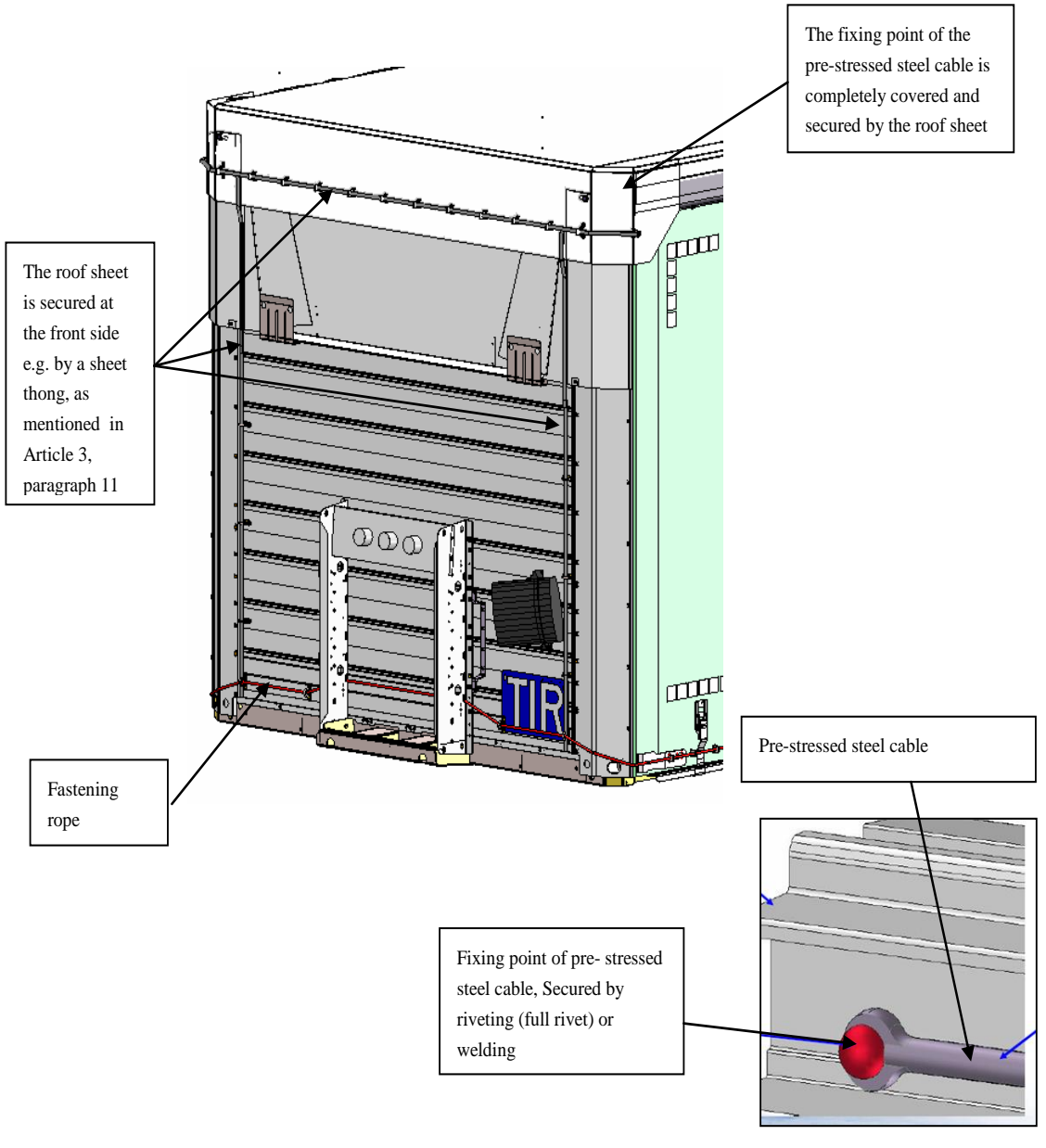
Sketch No. 10.1

Two pre-stressed steel cables, embedded in a hem, are fixed on each side of the load compartment. This pre-stressed steel cable is fixed to the front (see sketch 10.2) and rear of the body (see sketch 10.3). The tractive force as well as the connecting disc on each sliding carriage makes it impossible to lift up the hem with the pre-stressed steel cable above the upper cantrail.



Sketch No.10.2

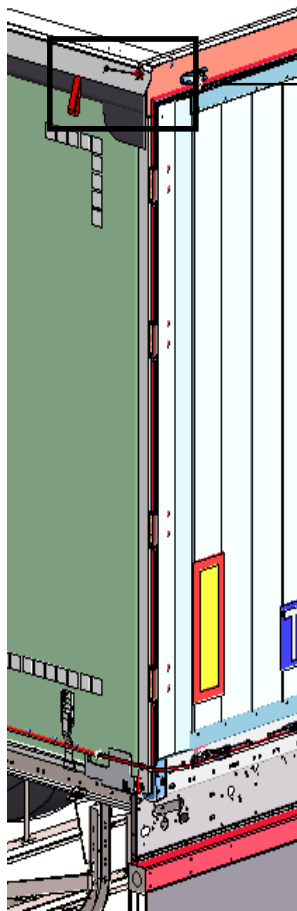
The sliding roof sheet shall overlap with the solid part of the roof at the front side of the load compartment, so that the roof sheet cannot be pulled over the top edge of the upper cantrail.



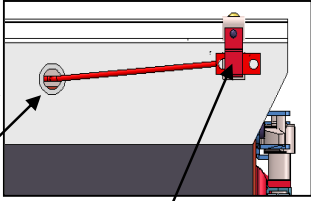


Sketch No.10.3

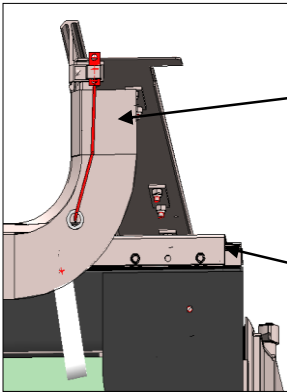
At the rear, a special device, such as a baffle plate, is fitted to the roof, preventing access to the container, without leaving obvious traces when the doors are closed and sealed.



Pre-stressed cable goes in a hem

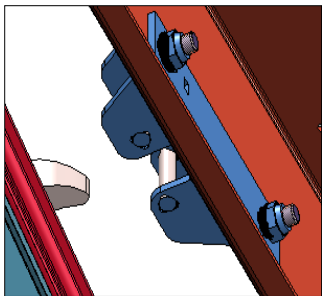


The fixing point of the pre-stressed steel cable is completely covered, and the metal cover is secured by welding or riveting (full rivet)



Tensioning device on the lever mechanism. By folding down the part of the roof with the tensioning device, the pre-stressed steel cable will be under tension

Sliding carriage from the roof sheet (closed) with lock system (inside)



By closing and sealing the doors, the systems are customs secure.

**Annex 7, Part I, Article 5, paragraph 2(i):**

For the existing text substitute:

- „(i) The sliding sheets, floor, doors and all other constituent parts of the container shall be assembled either by means of devices which cannot be removed and replaced from the outside without leaving obvious traces, or by such methods as will produce a structure which cannot be modified without leaving obvious traces.”

**Annex 7, Part I, Article 5, paragraph 2(iii):**

For the existing text substitute:

- „(iii) The sliding sheet guidance, sliding sheet tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that when closed, and Customs sealed, doors and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding sheet guidance, sliding sheet tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the container without leaving obvious traces once the closing devices has been secured. An example of such a system of construction is given in sketch No. 9 appended to these Regulations.”

**Annex 7, Part I, new Article 6:**

After the modified Article 5 insert:

“Article 6

**Containers with a sheeted sliding roof**

1. Where applicable, the provisions of Articles 1, 2, 3, 4 and 5 of these Regulations shall apply to containers with a sheeted sliding roof. In addition, these containers shall conform to the provisions of this Article.
2. The sheeted sliding roof shall fulfil the requirements set out in (i) to (iii) below.
  - (i) The sheeted sliding roof shall be assembled either by means of devices which cannot be removed and replaced from the outside without leaving obvious traces, or by such methods as will produce a structure which cannot be modified without leaving obvious traces.
  - (ii) The sliding roof sheet shall overlap with the solid part of the roof at the front side of the container, so that the roof sheet cannot be pulled over the top edge of the upper cantrail. In the length of the container, at both sides, in the hem of the roof sheet, a pre-stressed steel cable shall be inserted in such a way that it cannot be removed and re-inserted without leaving obvious traces. The roof sheet shall be secured to the

sliding carriage in such a way that it cannot be removed and re-secured without leaving obvious traces.

- (iii) The sliding roof guidance, the sliding roof tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that when closed, and Customs sealed, doors, roof and other movable parts cannot be opened or closed from the outside without leaving obvious traces. The sliding roof guidance, sliding roof tension devices and other movable parts shall be assembled in such a way that it is impossible to gain access to the container without leaving obvious traces once the closing devices have been secured.

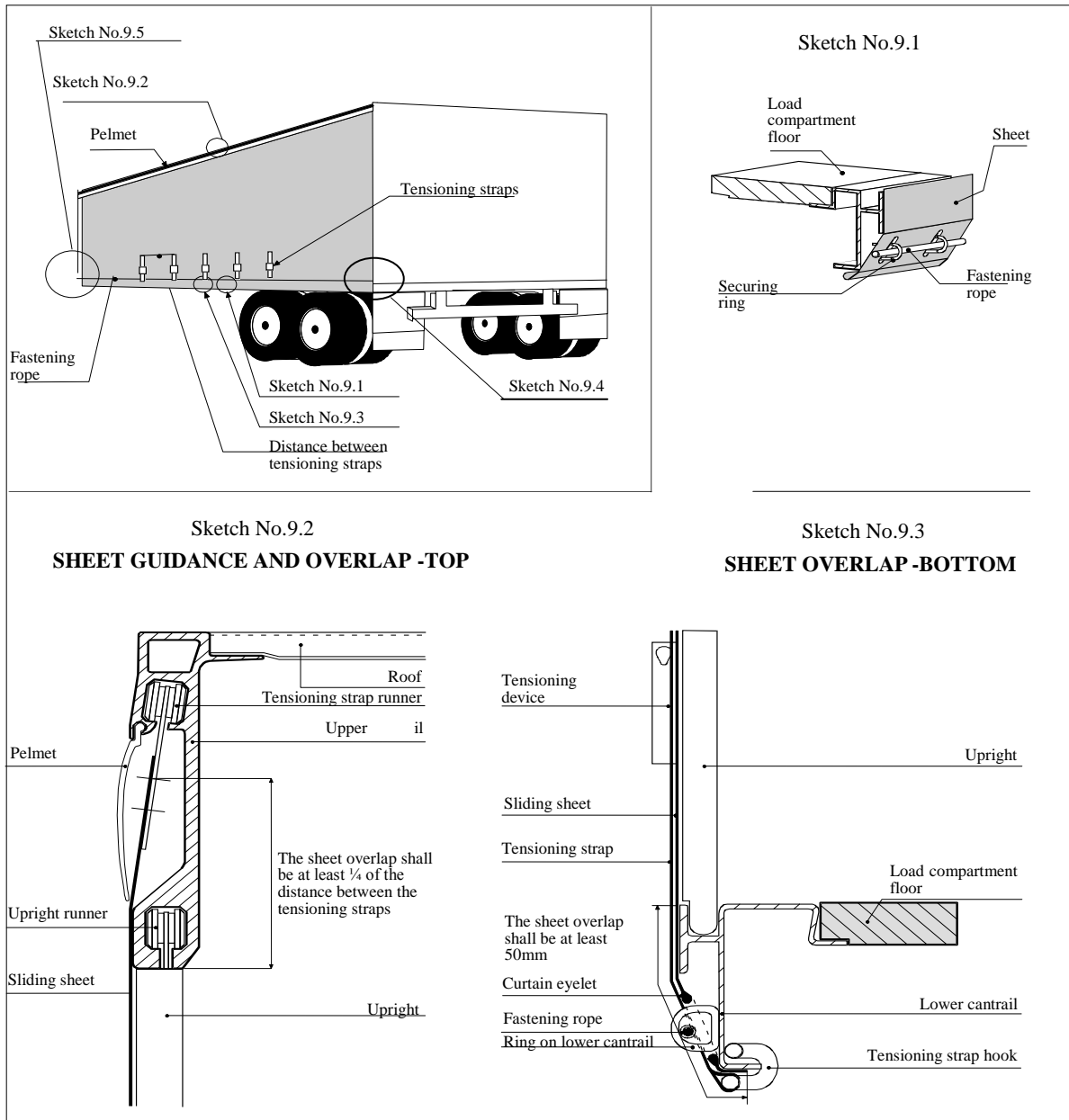
An example of a possible system of construction is shown in sketch No. 10, appended to these Regulations.”

Annex 7, Part I, Sketch No 9:

For the existing Sketch No 9 substitute:

“Sketch No. 9

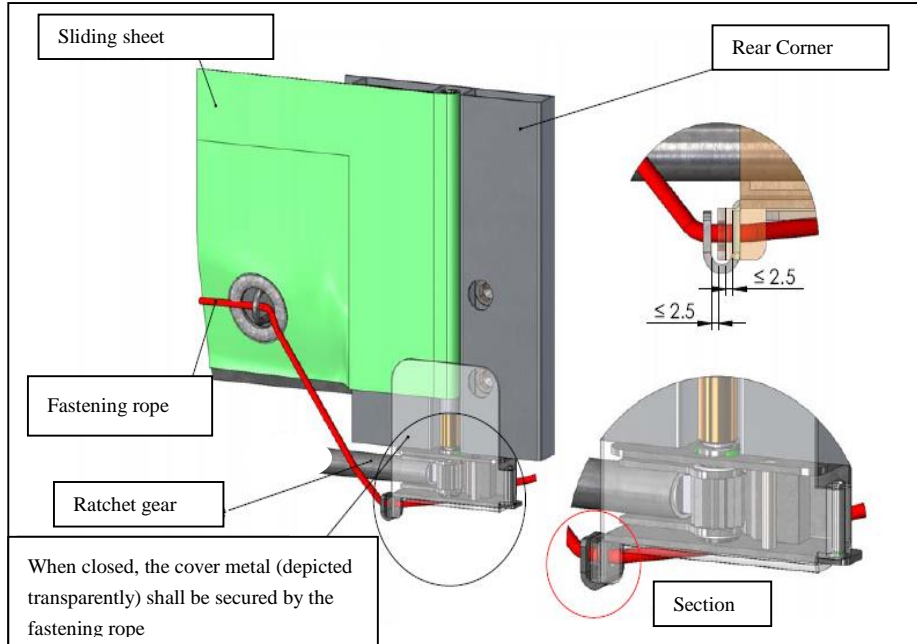
**EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A CONTAINER WITH SLIDING SHEETS**



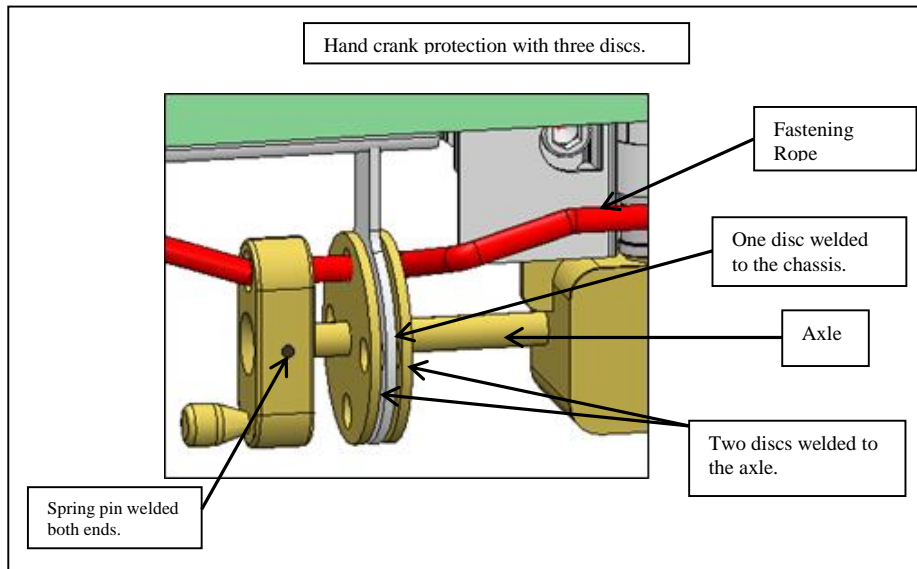
**Sketch No. 9.4**

To tighten the sliding sheets in the horizontal direction, a ratchet gear is used (normally at the rear end of the container). This sketch shows two examples, (a) and (b), of how the ratchet or gearbox may be secured.

(a) Ratchet securing



(b) Gearbox securing

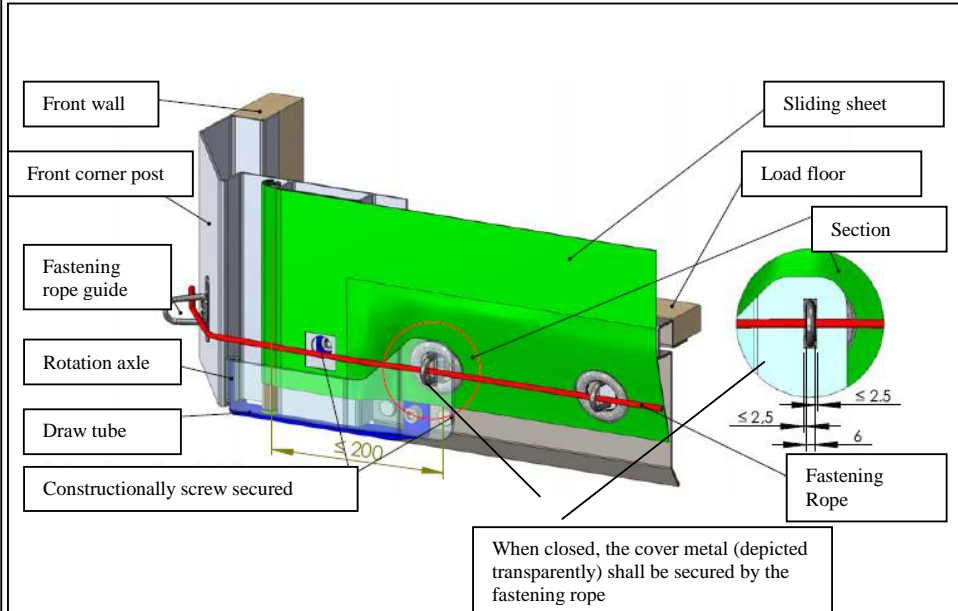


Sketch No. 9 continued

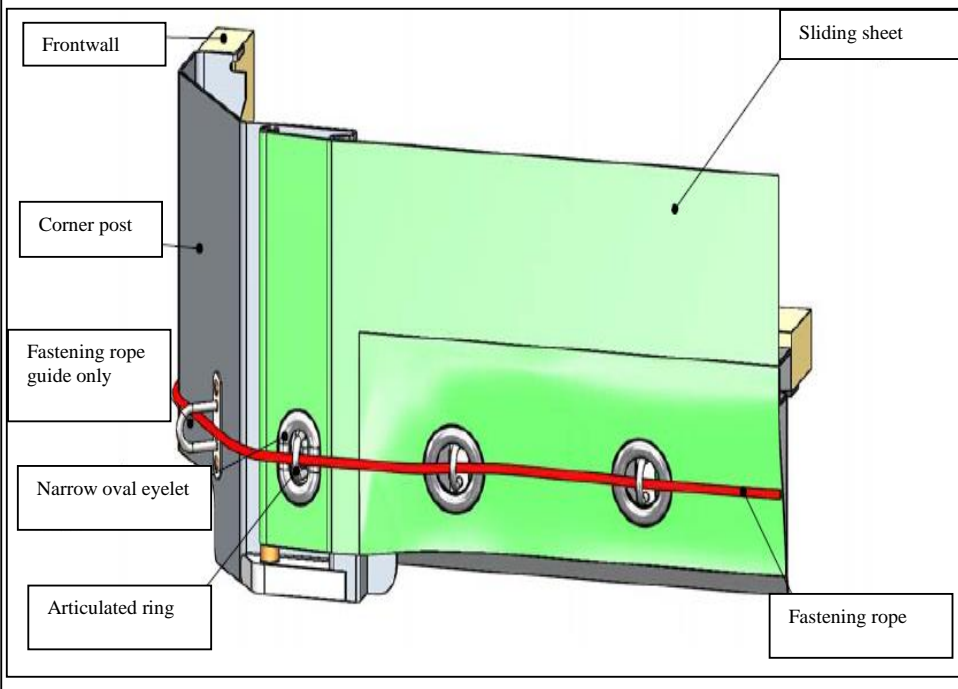
Sketch No. 9.5

To fix the sliding sheet on the other side (normally the front of the container), the following systems, (a) or (b), may be used.

(a) Cover metal



(b) Narrow oval eyelet, anti-lifting system for the tensioning tube



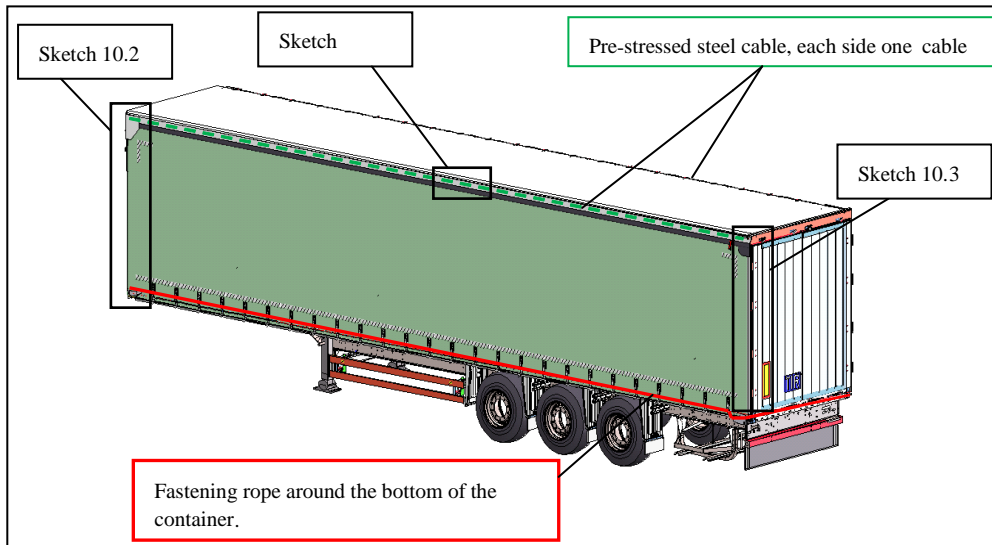
Annex 7, Part I, new Sketch No 10:

After new Sketch No 9 insert:

“Sketch No. 10

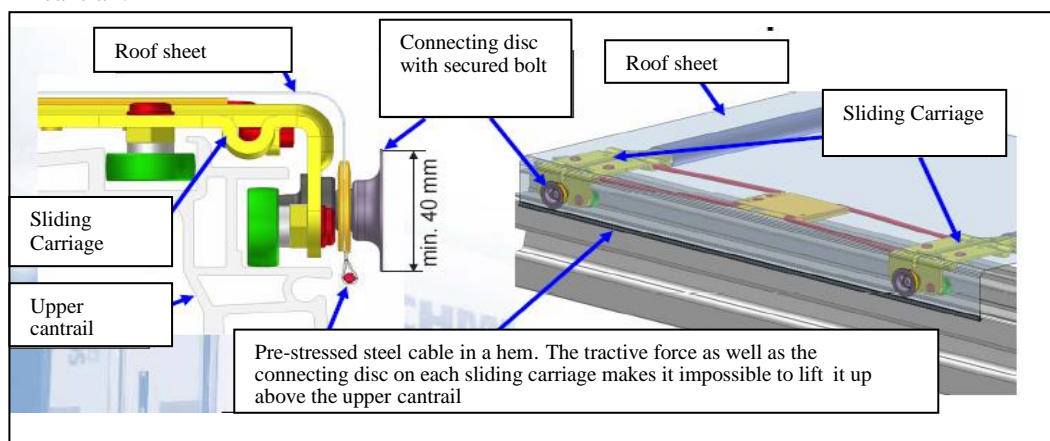
**EXAMPLE OF A CONSTRUCTION OF A CONTAINER WITH A SHEETED SLIDING ROOF**

This sketch shows an example of a container and the important requirements described in Article 6 of these Regulations.



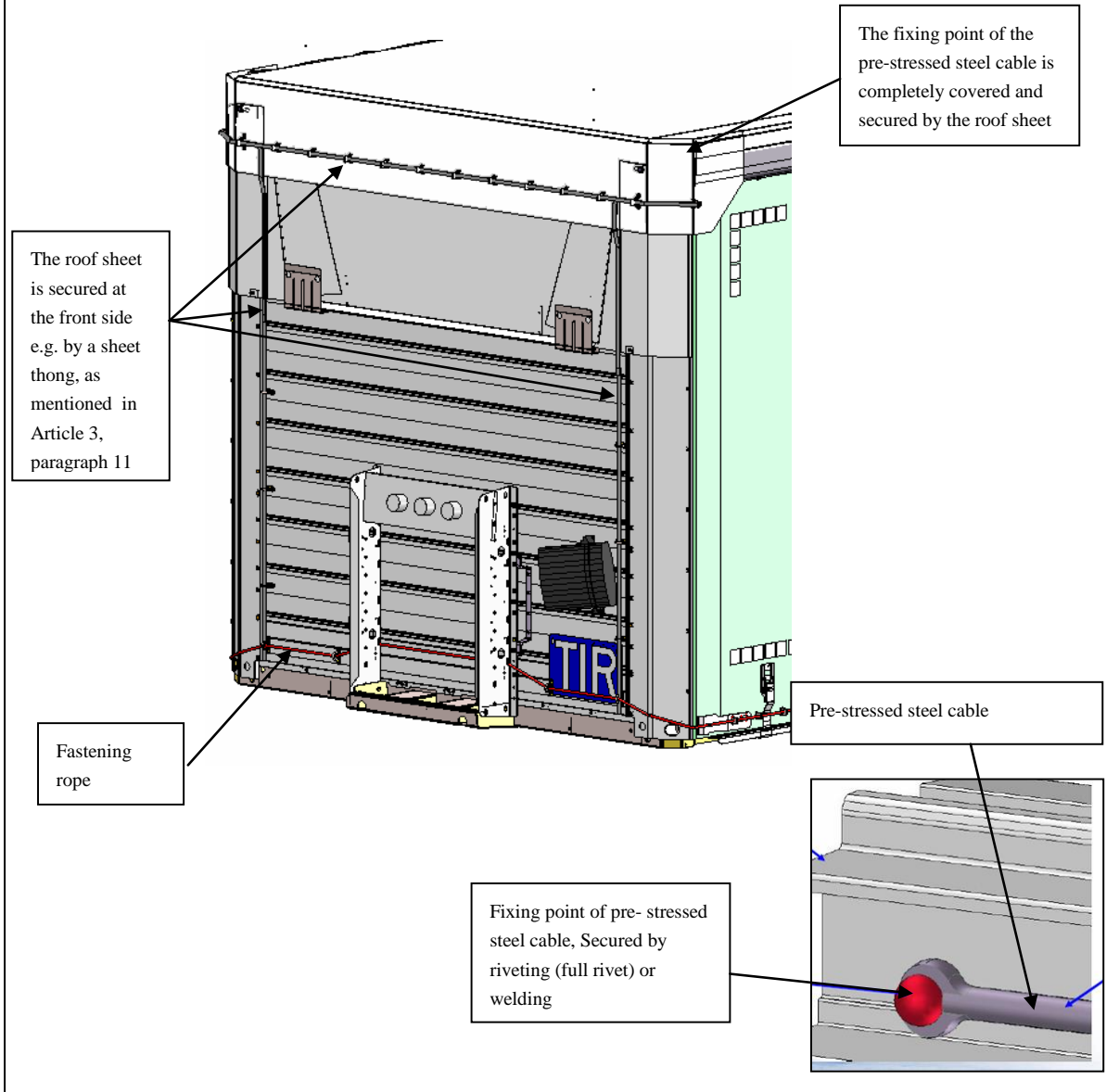
**Sketch No. 10.1**

Two pre-stressed steel cables, embedded in a hem, are fixed on each side of the container. This pre-stressed steel cable is fixed to the front (see sketch 10.2) and rear of the body (see sketch 10.3). The tractive force as well as the connecting disc on each sliding carriage makes it impossible to lift up the hem with the pre -stressed steel cable above the upper cantrail.



Sketch No.10.2

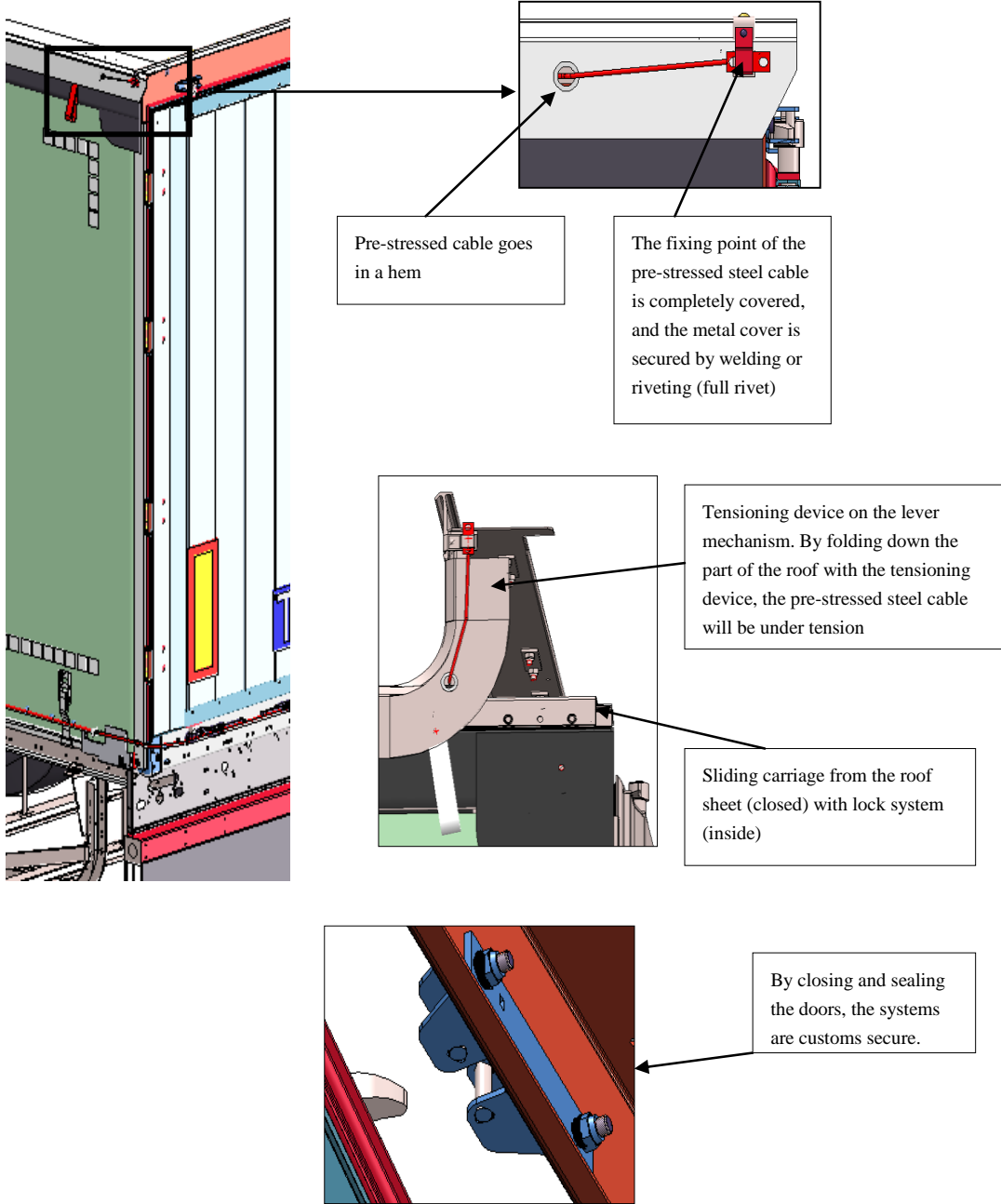
The sliding roof sheet shall overlap with the solid part of the roof at the front side of the container, so that the roof sheet cannot be pulled over the top edge of the upper cantrail





Sketch No.10.3

At the rear, a special device, such as a baffle plate, is fitted to the roof, preventing access to the container, without leaving obvious traces when the doors are closed and sealed.



»»»

## **„A 6. melléklet új 0.42a. értelmező rendelkezése**

A szöveg a 42a. cikkhez fűzött a következő új értelmező rendelkezéssel egészül ki:

„0.42a. A 42a. cikkben a „haladéktalanul” kifejezés úgy értendő, hogy a TIR-egyezmény alkalmazását és/vagy a TIR-rendszer működését esetlegesen befolyásoló nemzeti intézkedéseket a lehető leghamarabb és – amennyiben lehetséges – a hatálybalépésük előtt, írásban be kell jelenteni TIRExB-nek, lehetővé téve ezáltal, hogy a TIRExB a TIR-egyezmény 42a. cikkének, valamint a 8. mellékletében meghatározott ügyrendnek megfelelően hatékonyan elláthassa felügyeleti feladatait, és teljesítse azon feladatát, hogy megvizsgálja, az intézkedések összhangban állnak-e a TIR-egyezmény rendelkezéseivel.”

## **A 2. melléklet 4. cikke (2) bekezdésének i. pontja**

A meglévő szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

“i. a csúszóponyvákat, valamint a raktér padlóját, ajtajait és minden egyéb szerkezeti elemét olyan kapcsolóelemekkel szerelik össze, hogy azokat ne lehessen eltávolítani és kívülről visszahelyezni látható nyomok hátrahagyása nélkül, vagy olyan módon alakítják ki a szerkezetet, hogy az ne legyen módosítható látható nyomok hátrahagyása nélkül.”

## **A 2. melléklet 4. cikke (2) bekezdésének iii. pontja**

A meglévő szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„iii. A csúszóponyva vezetősínét, a csúszóponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy a zárt és vámzárral ellátott ajtók és más mozgó alkatrészek kívülről látható nyomok hátrahagyása nélkül ne legyenek nyithatók vagy zárhatók. A csúszóponyva vezetősínét, a csúszóponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy ha a záróberendezéseket egyszer már felrakták, látható nyomok hátrahagyása nélkül ne lehessen hozzáférni a raktérhez. A szerkezetre példa az e szabályzathoz mellékelte 9. sz. vázlaton látható.”

## **A 2. melléklet új 5. cikke**

A melléklet a módosított 4. cikk után a következő szövegrésszel egészül ki:

“5. cikk

### **Eltolható tetőponyvával rendelkező járművek**

(1) E szabályzat 1., 2., 3. és 4. cikkének rendelkezéseit – adott esetben – az eltolható tetőponyvával rendelkező járművekre is alkalmazni kell. Ezen túlmenően e járműveknek meg kell felelniük e cikk rendelkezéseinek.

- (2) Az eltolható tetőponyvának meg kell felelnie az alábbi i–iii. pontban megállapított követelményeknek.
- i. az eltolható tetőponyvát olyan kapcsolóelemekkel szerelik össze, hogy azokat ne lehessen eltávolítani és kívülről visszahelyezni látható nyomok hátrahagyása nélkül, vagy olyan módon alakítják ki a szerkezetet, hogy az ne legyen módosítható, látható nyomok hátrahagyása nélkül;
  - ii. a raktér elülső részénél átlapolás van az eltolható tetőponyva és a tető szilárd része között, hogy a tetőponyvát ne lehessen áthúzni a felső vezetősín felső szélé fölött. A tetőponyva szegélyébe a raktér mindkét oldalán, annak teljes hosszában előfeszített acélkábel kell helyezni oly módon, hogy azt látható nyomok hátrahagyása nélkül ne lehessen eltávolítani és visszahelyezni. A tetőponyvát oly módon kell a sínhez rögzíteni, hogy azt látható nyomok hátrahagyása nélkül ne lehessen eltávolítani és visszarögzíteni;
  - iii. Az eltolható tetőponyva vezetősínét, az eltolható tetőponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy a zárt és vámmzárral ellátott ajtók és más mozgó alkatrészek kívülről látható nyomok hátrahagyása nélkül ne legyenek nyithatók vagy zárhatók. Az eltolható tetőponyva vezetősínét, az eltolható tetőponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy ha a záróberendezéseket egyszer már felrakták, látható nyomok hátrahagyása nélkül ne lehessen hozzáférni a raktérhez.

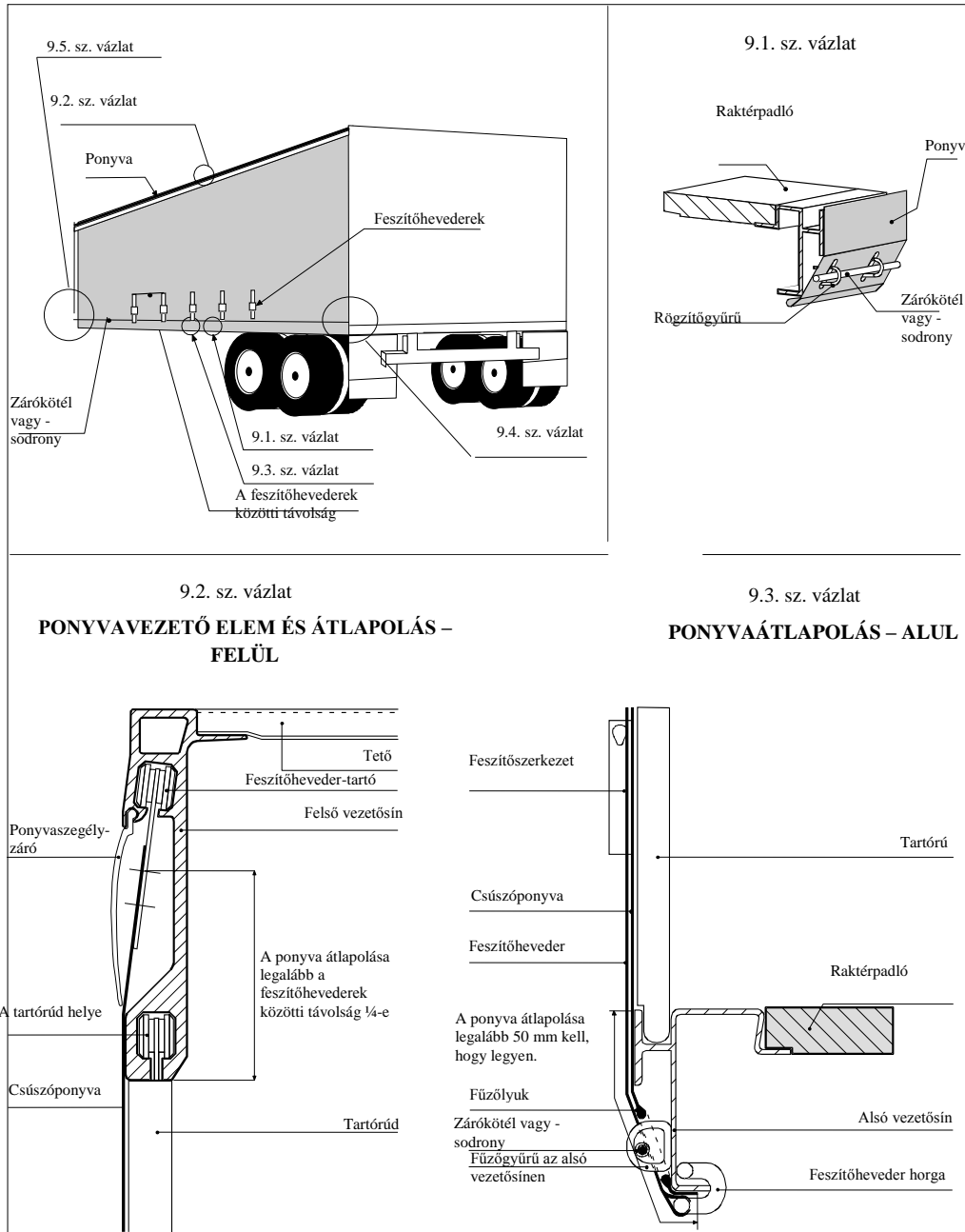
A lehetséges szerkezetre példa az e szabályzathoz mellékelt 10. sz. vázlaton látható.”

## 2. melléklet 9. sz. vázlat

A meglévő 9. sz. vázlat helyébe a következő vázlat lép:

### „9. sz. vázlat

### PÉLDA CSÚSZÓPONYVÁS JÁRMŰ SZERKEZETÉRE

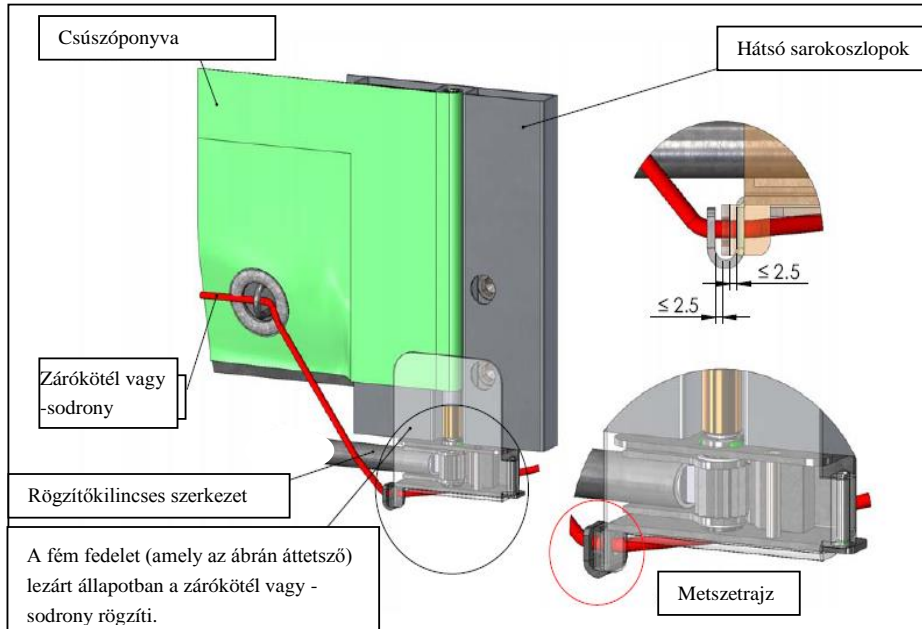


## 9. sz. vázlat folytatás

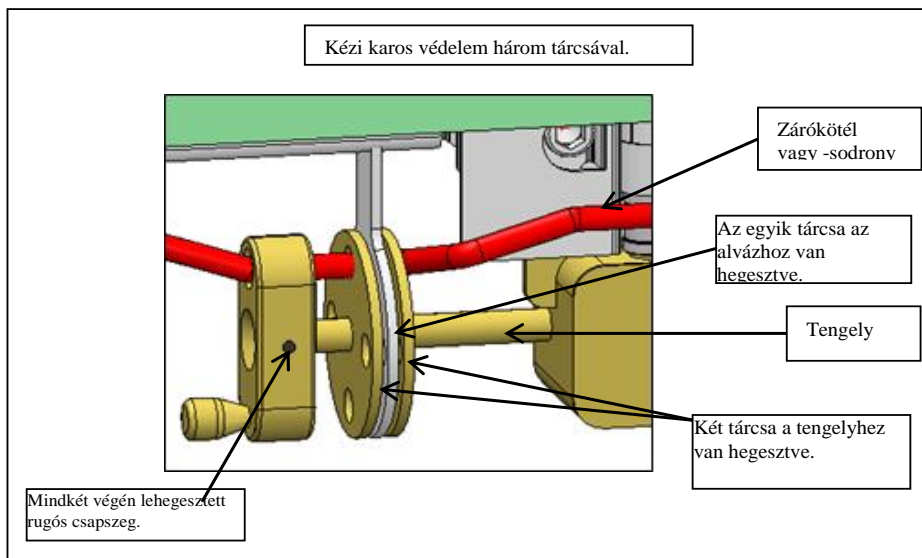
### 9.4. sz. vázlat

A csúszóponyvák vízszintes irányú megfeszítésére rögzítőkilincses záróművet alkalmaznak (általában a jármű hátuljánál). Ez a vázlat két példát (a) és b) példa mutat be arra, hogy a rögzítőkilincses vagy fogaskerekes szerkezetet miként lehet rögzíteni.

#### a) Rögzítőkilincses rögzítés



#### b) Fogaskerekes rögzítés

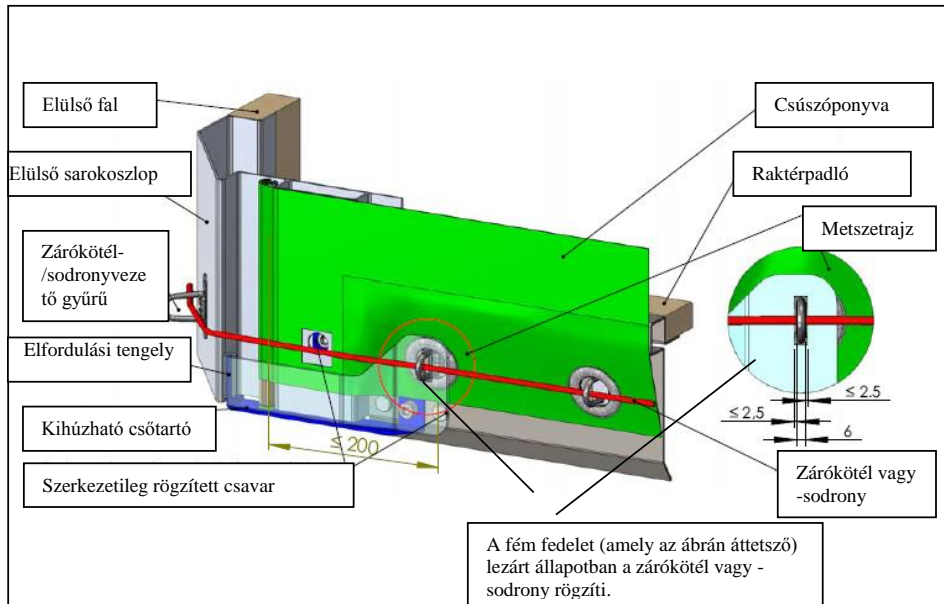


## 9. sz. vázlat, folytatás

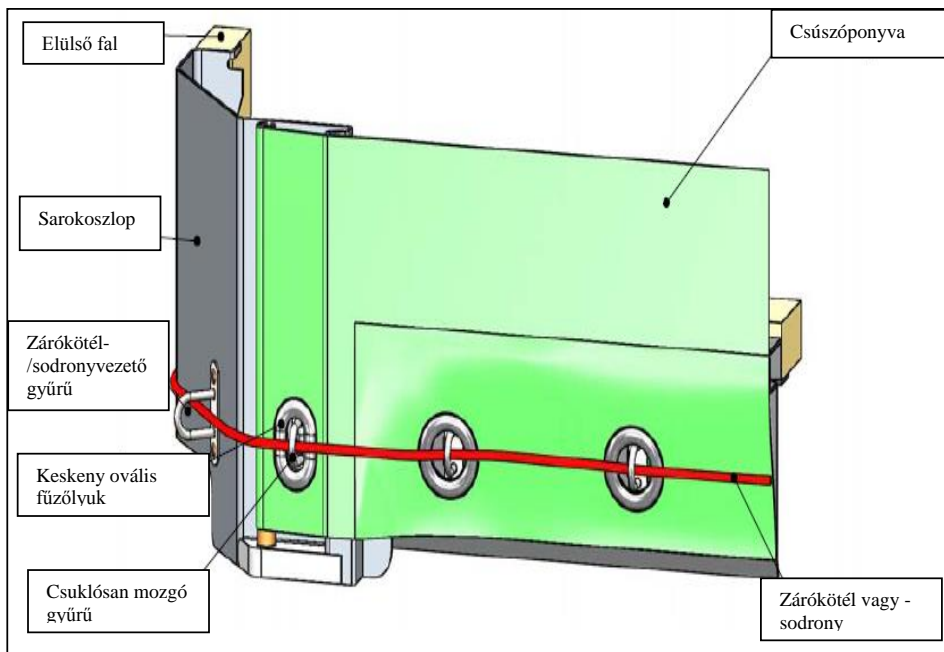
### 9.5. sz. vázlat

A csúszóponyvának a másik oldalon (általában a jármű elején) való rögzítésére a következő két rendszer (a) vagy b) rendszer) alkalmazható.

#### a) Fém fedél



#### b) Keskeny ovális füzölyük és emelégátló a feszítőcsőhöz



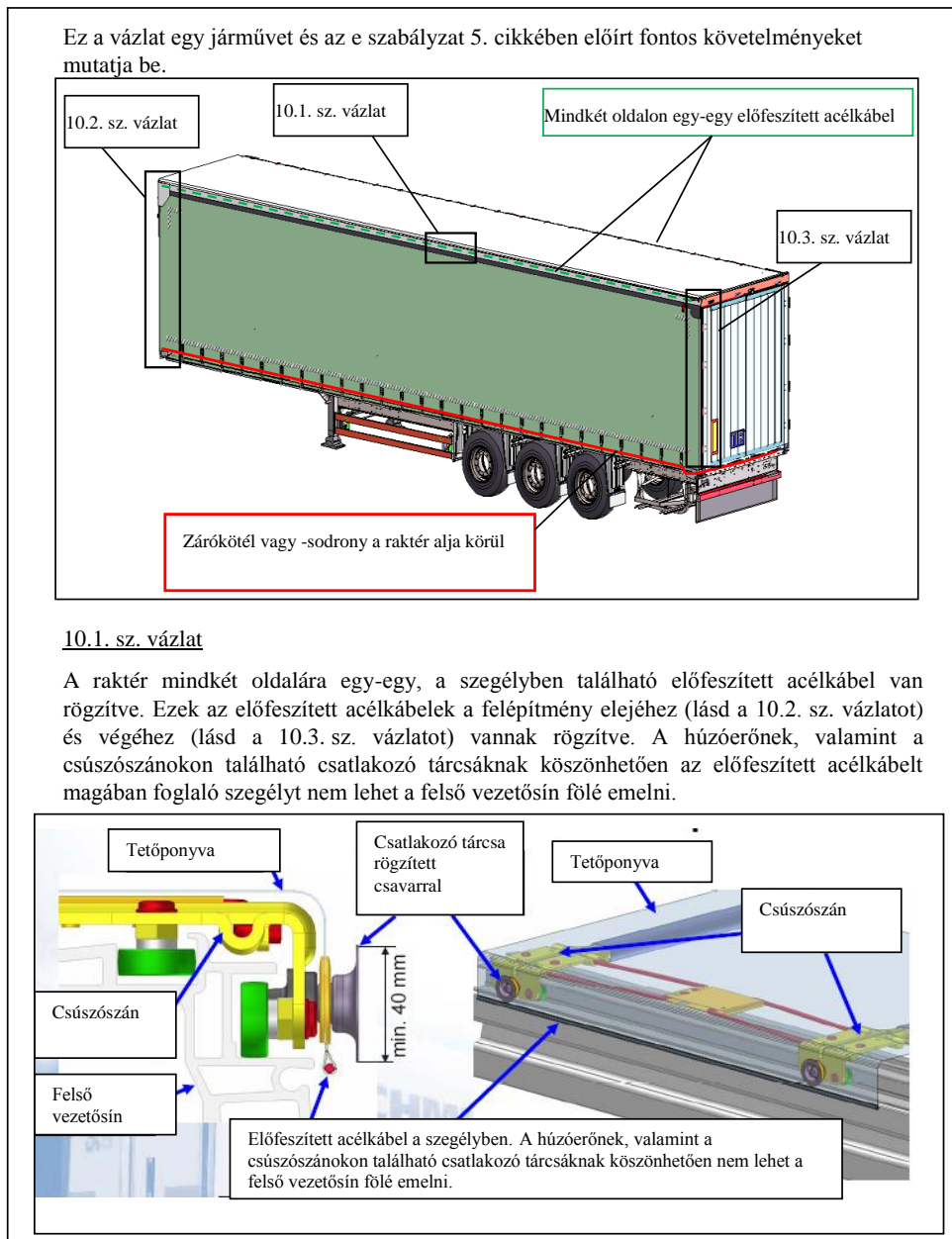
»

## 2. melléklet új 10. sz. vázlat

A melléklet az új 9. sz. vázlat után a következő vázlattal egészül ki:

### „10. sz. vázlat

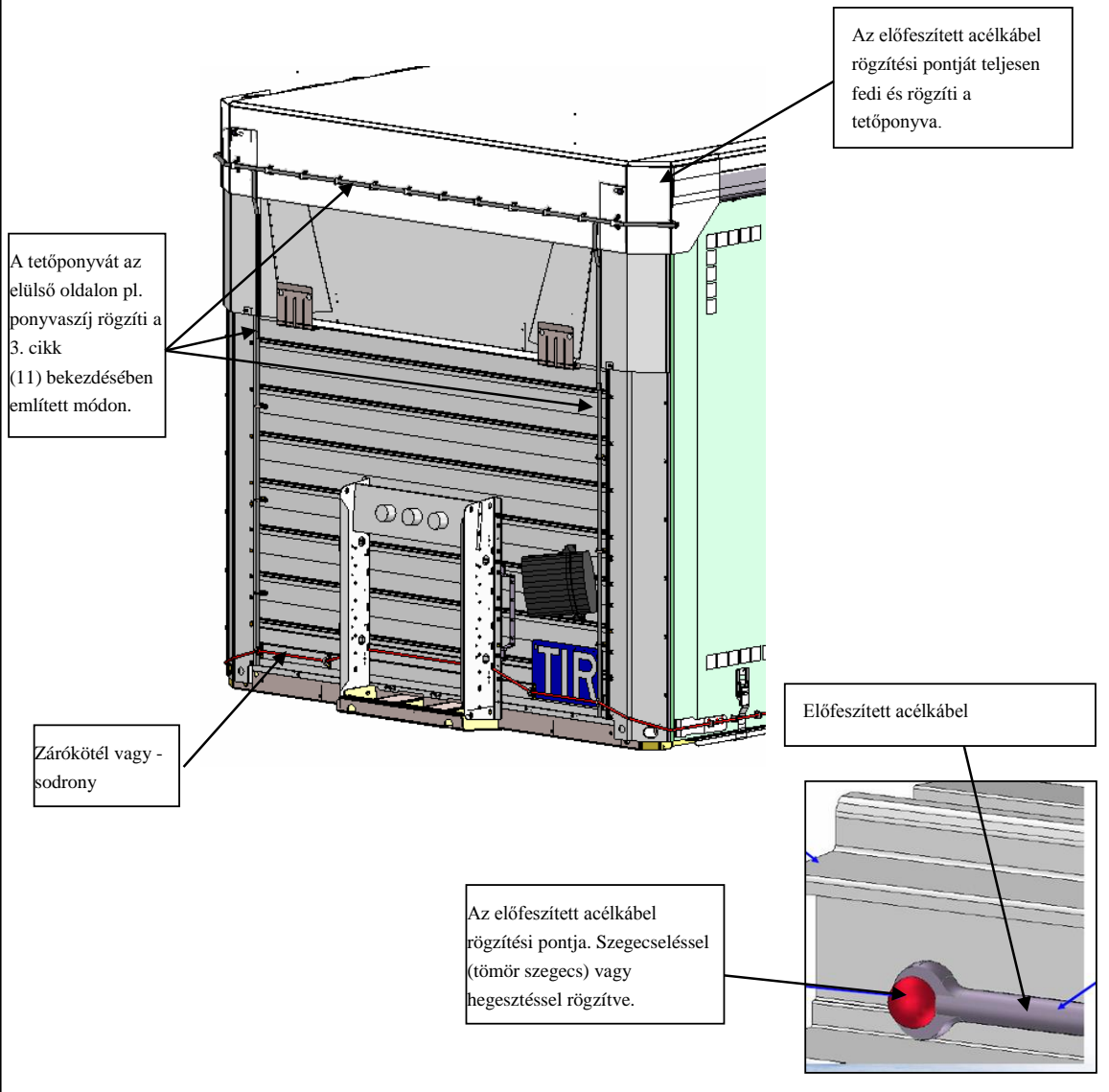
## **PÉLDA ELTOLHATÓ TETŐPONYVÁVAL RENDELKEZŐ JÁRMŰ SZERKEZETÉRE**



## 10. sz. vázlat folytatás

### 10.2. sz. vázlat

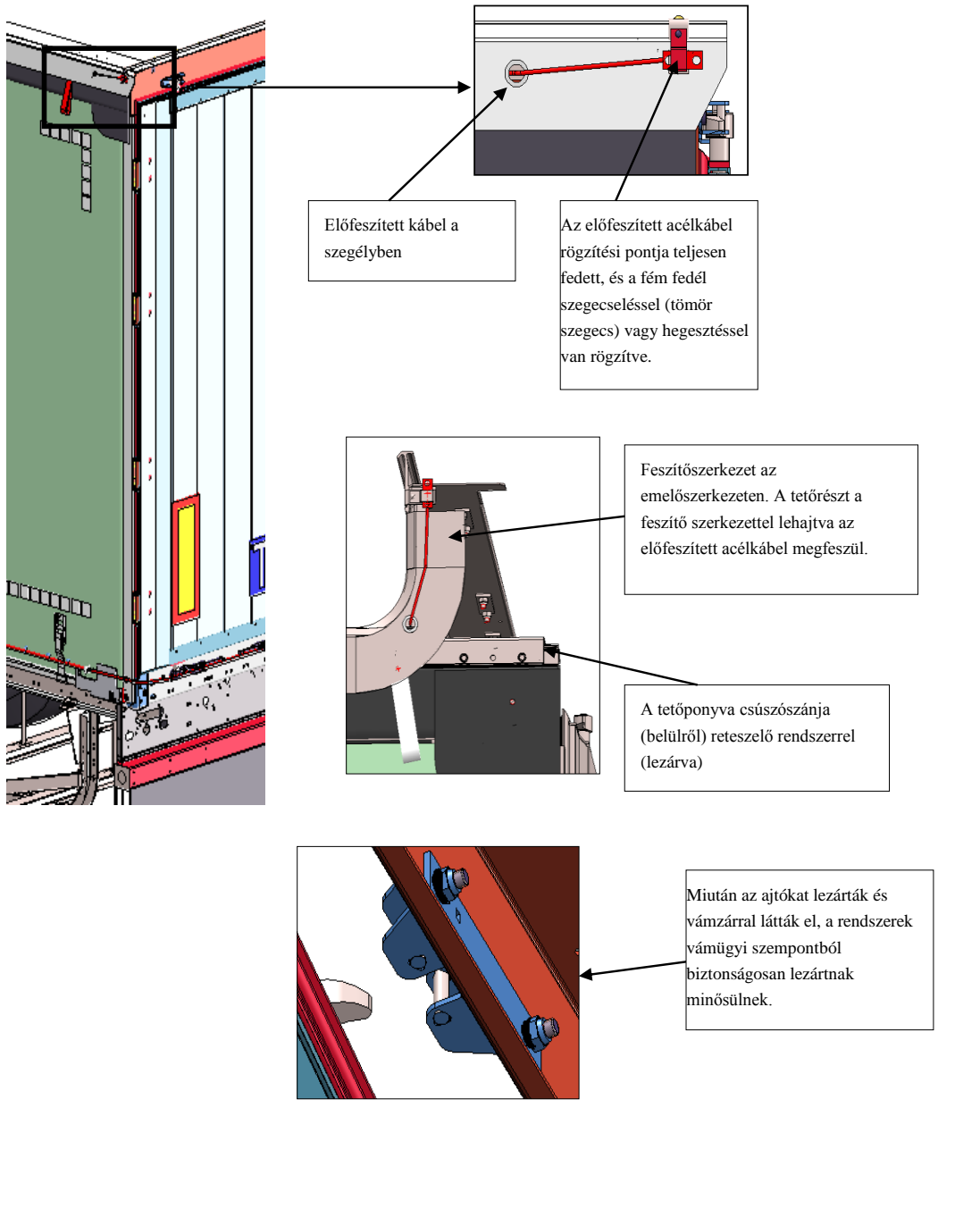
a raktér elülső részénél átlapolás van az eltolható tetőponyva és a tető szilárd része között, hogy a tetőponyvát ne lehessen áthúzni a felső vezetősín felső széle fölött.





10.3. sz. vázlat

Hátul egy különleges szerkezet, például védőlemez van a tetőre felszerelve, amely megakadályozza, hogy látható nyomok hátrahagyása nélkül hozzáférjenek a raktérhez, miután az ajtókat lezárták és vámzárral látták el.



## **A 7. melléklet I. része 5. cikke (2) bekezdésének i. pontja**

A meglévő szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

- „i. a csúszóponyvákat, valamint a szállítótartály padlóját, ajtajait és minden egyéb szerkezeti elemét olyan kapcsolóelemekkel szerelik össze, hogy azokat ne lehessen eltávolítani és kívülről visszahelyezni látható nyomok hátrahagyása nélkül, vagy olyan módon alakítják ki a szerkezetet, hogy az ne legyen módosítható látható nyomok hátrahagyása nélkül.”

## **A 7. melléklet I. része 5. cikke (2) bekezdésének iii. pontja**

A meglévő szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

- „iii. A csúszóponyva vezetősínét, a csúszóponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy a zárt és vámmzárral ellátott ajtók és más mozgó alkatrészek kívülről látható nyomok hátrahagyása nélkül ne legyenek nyithatók vagy zárhatóak. A csúszóponyva vezetősínét, a csúszóponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy ha a záróberendezéseket egyszer már felrakták, látható nyomok hátrahagyása nélkül ne lehessen hozzáférni a szállítótartályhoz. A szerkezetre példa az e szabályzathoz mellékelte 9. sz. vázlaton látható.”

## **A 7. melléklet I. rész új 6. cikke**

A melléklet a módosított 5. cikk után a következő szövegrésszel egészül ki:

### “6. cikk

#### **Eltolható tetőponyvával rendelkező szállítótartályok**

(1) E szabályzat 1., 2., 3. 4. és 5. cikkének rendelkezéseit – adott esetben – az eltolható tetőponyvával rendelkező szállítótartályokra is alkalmazni kell. Ezen túlmenően e szállítótartályoknak meg kell felelniük e cikk rendelkezéseinek.

(2) Az eltolható tetőponyvának meg kell felelnie az alábbi i–iii. pontban megállapított követelményeknek.

- i. az eltolható tetőponyvát olyan kapcsolóelemekkel szerelik össze, hogy azokat ne lehessen eltávolítani és kívülről visszahelyezni látható nyomok hátrahagyása nélkül, vagy olyan módon alakítják ki a szerkezetet, hogy az ne legyen módosítható látható nyomok hátrahagyása nélkül;
- ii. a szállítótartály elülső részénél átlapolás van az eltolható tetőponyva és a tető szilárd része között, hogy a tetőponyvát ne lehessen áthúzni a felső vezetősín felső szélé fölött. A tetőponyva szegélyébe a szállítótartály mindkét oldalán, annak teljes hosszában előfeszített acélkábel kell helyezni oly módon, hogy azt látható nyomok

hátrahagyása nélkül ne lehessen eltávolítani és visszahelyezni. A tetőponyvát oly módon kell a sínhez rögzíteni, hogy azt látható nyomok hátrahagyása nélkül ne lehessen eltávolítani és visszarögzíteni;

- iii. az eltolható tetőponyva vezetősínét, az eltolható tetőponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy a zárt és vámmzárral ellátott ajtók és más mozgó alkatrészek kívülről látható nyomok hátrahagyása nélkül ne legyenek nyithatók vagy zárhatóak. Az eltolható tetőponyva vezetősínét, az eltolható tetőponyva feszítőszerkezeteit és az egyéb mozgó alkatrészeket úgy kell összeszerelni, hogy ha a záróberendezéseket egyszer már felrakták, látható nyomok hátrahagyása nélkül ne lehessen hozzáférni a szállítótartályhoz.

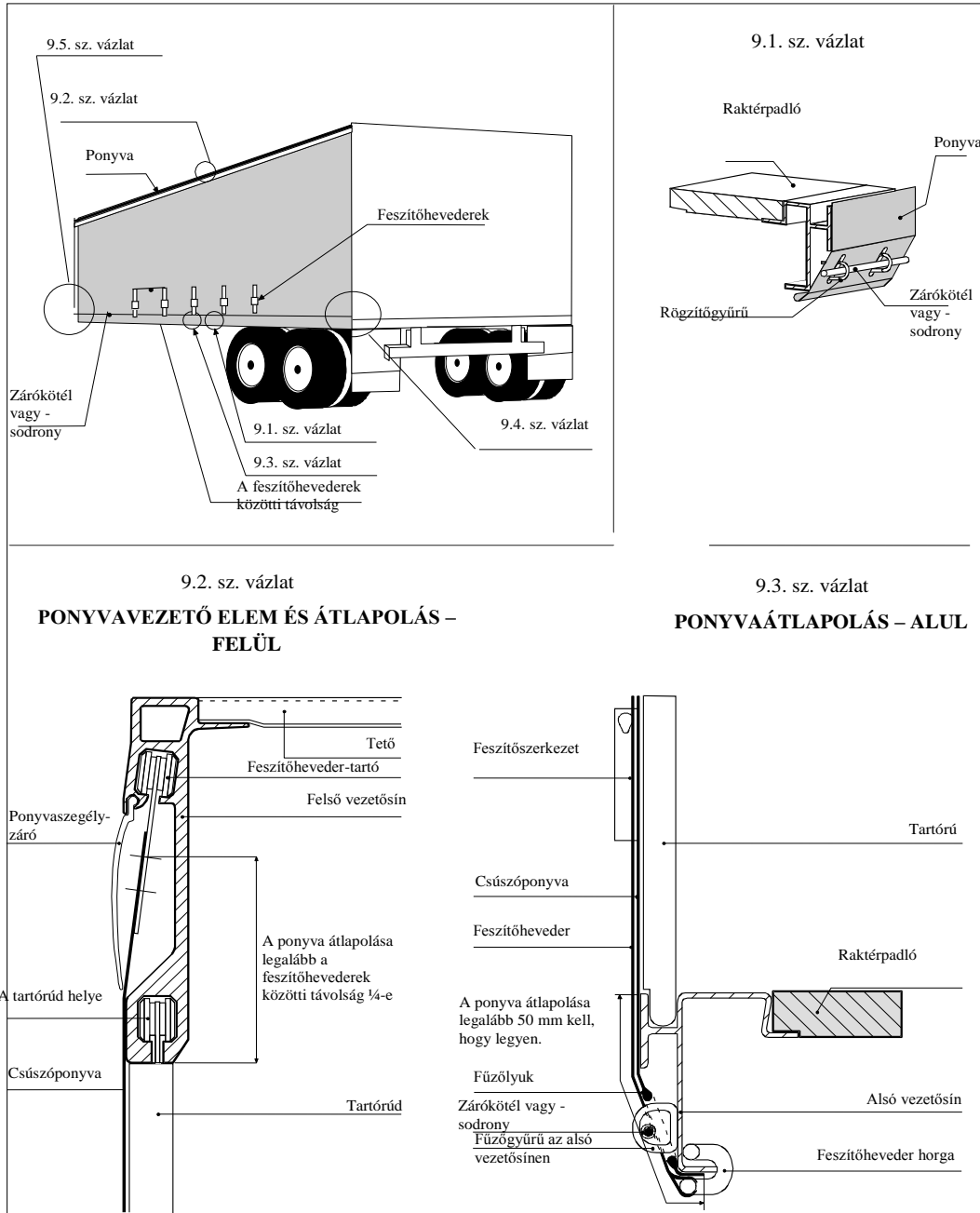
A lehetséges szerkezetre példa az e szabályzathoz mellékelte 10. sz. vázlaton látható.”

7. melléklet I. rész 9. sz. vázlat

A meglevő 9. sz. vázlat helyébe a következő vázlat lép:

„9. sz. vázlat

**PÉLDA CSÚSZÓPONYVÁS SZÁLLÍTÓTARTÁLY SZERKEZETÉRE**

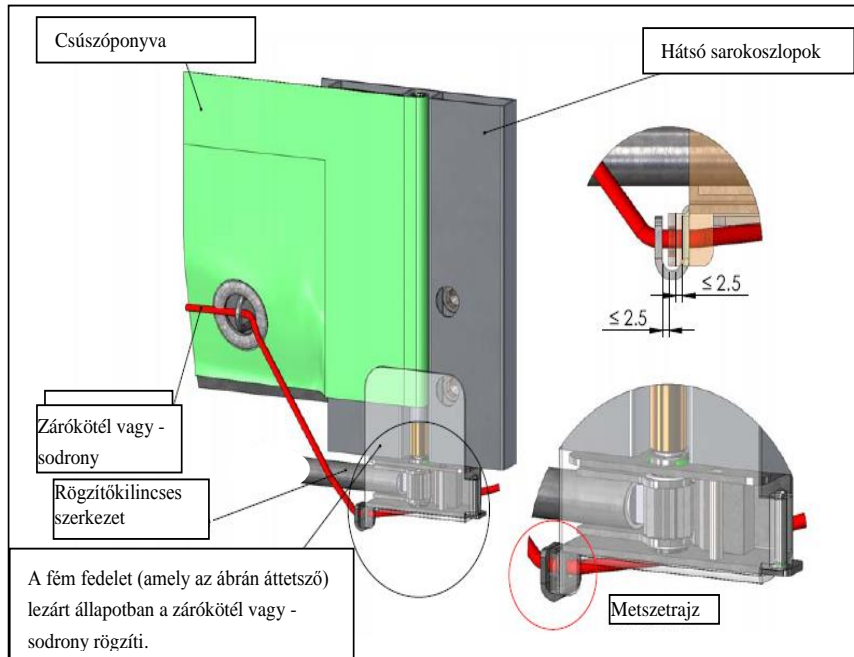


9. sz. vázlat, folytatás

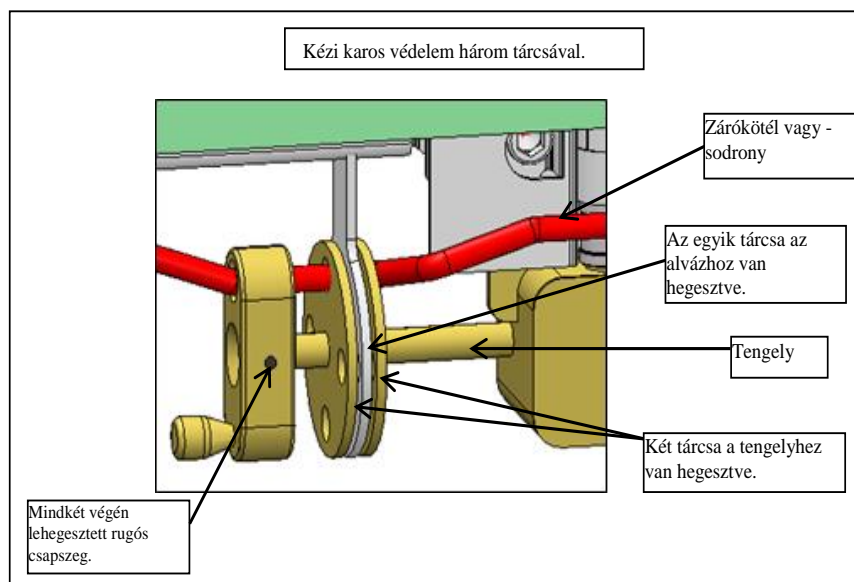
9.4. sz. vázlat

A csúszóponyvák vízszintes irányú megfeszítésére rögzítőkilincses záróművet alkalmaznak (általában a szállítótartály hátuljánál). Ez a vázlat két példát (a) és b) példa) mutat be arra, hogy a rögzítőkilincses vagy fogaskerekes szerkezetet miként lehet rögzíteni.

a) Rögzítőkilincses rögzítés



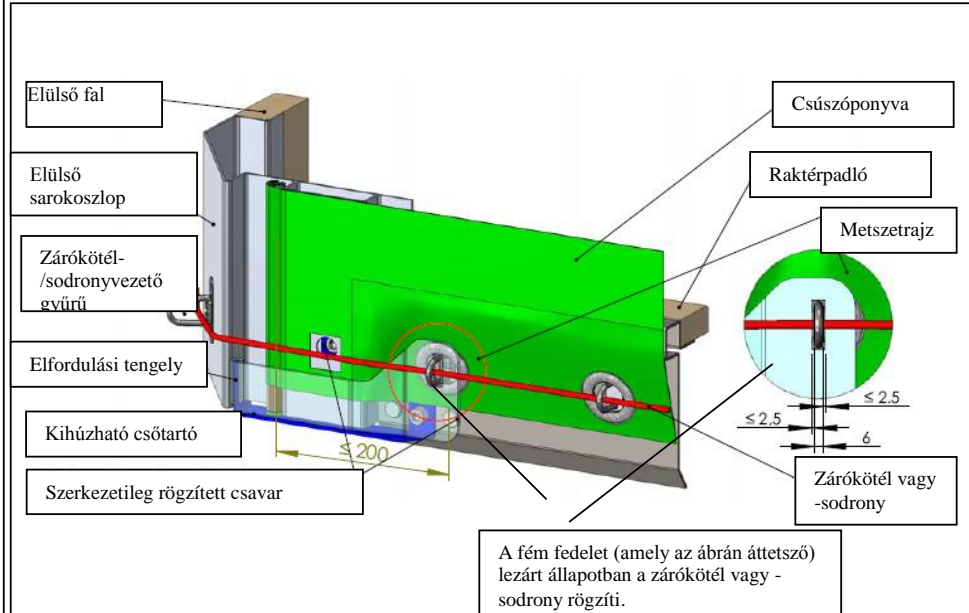
b) Fogaskerekes rögzítés



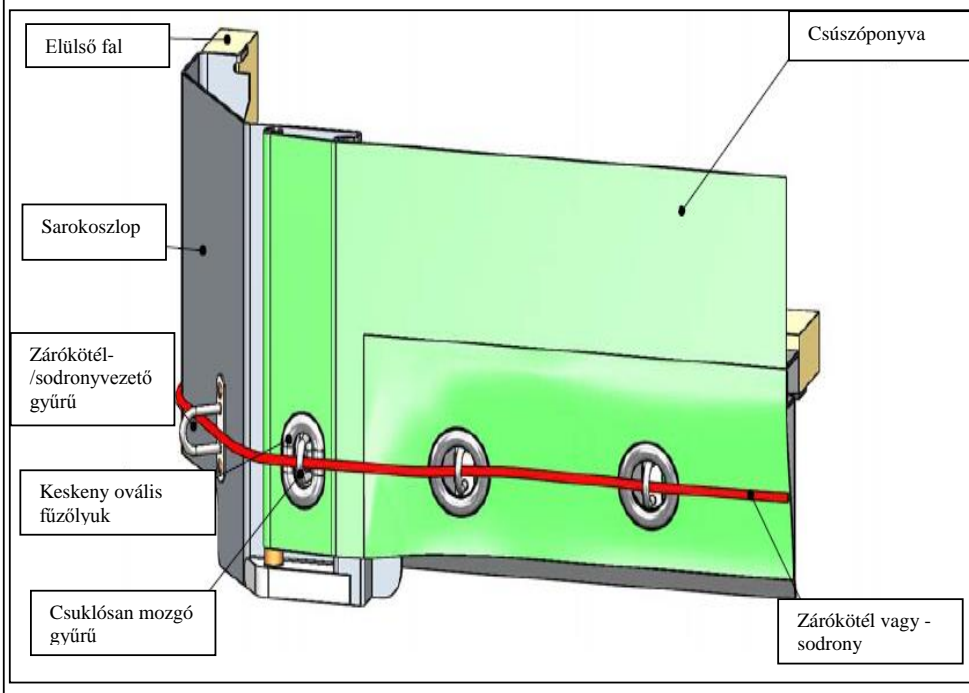
9.5. sz. vázlat

A csúszóponyvának a másik oldalon (általában a szállítótartály elején) való rögzítésére a következő két rendszer (a) vagy b) rendszer) alkalmazható.

a) Fém fedél



b) Keskeny ovális füzölyluk és emelégátló a feszítőcsőhöz

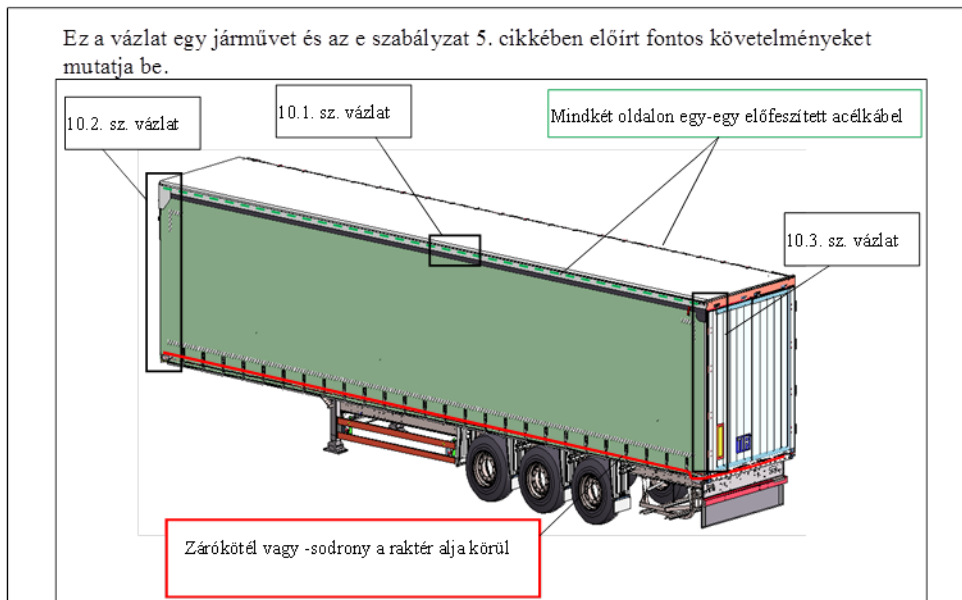


## 7. melléklet I.rész új 10. sz. vázlat

A melléklet az új 9. sz. vázlat után a következő vázlattal egészül ki:

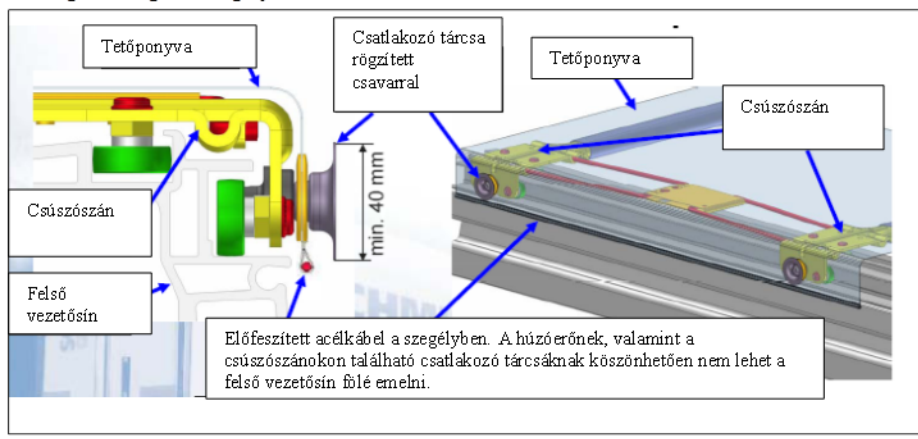
„10. sz. vázlat

### PÉLDA ELTOLHATÓ TETŐPONYVÁVAL RENDELKEZŐ JÁRMŰ SZERKEZETÉRE



#### 10.1. sz. vázlat

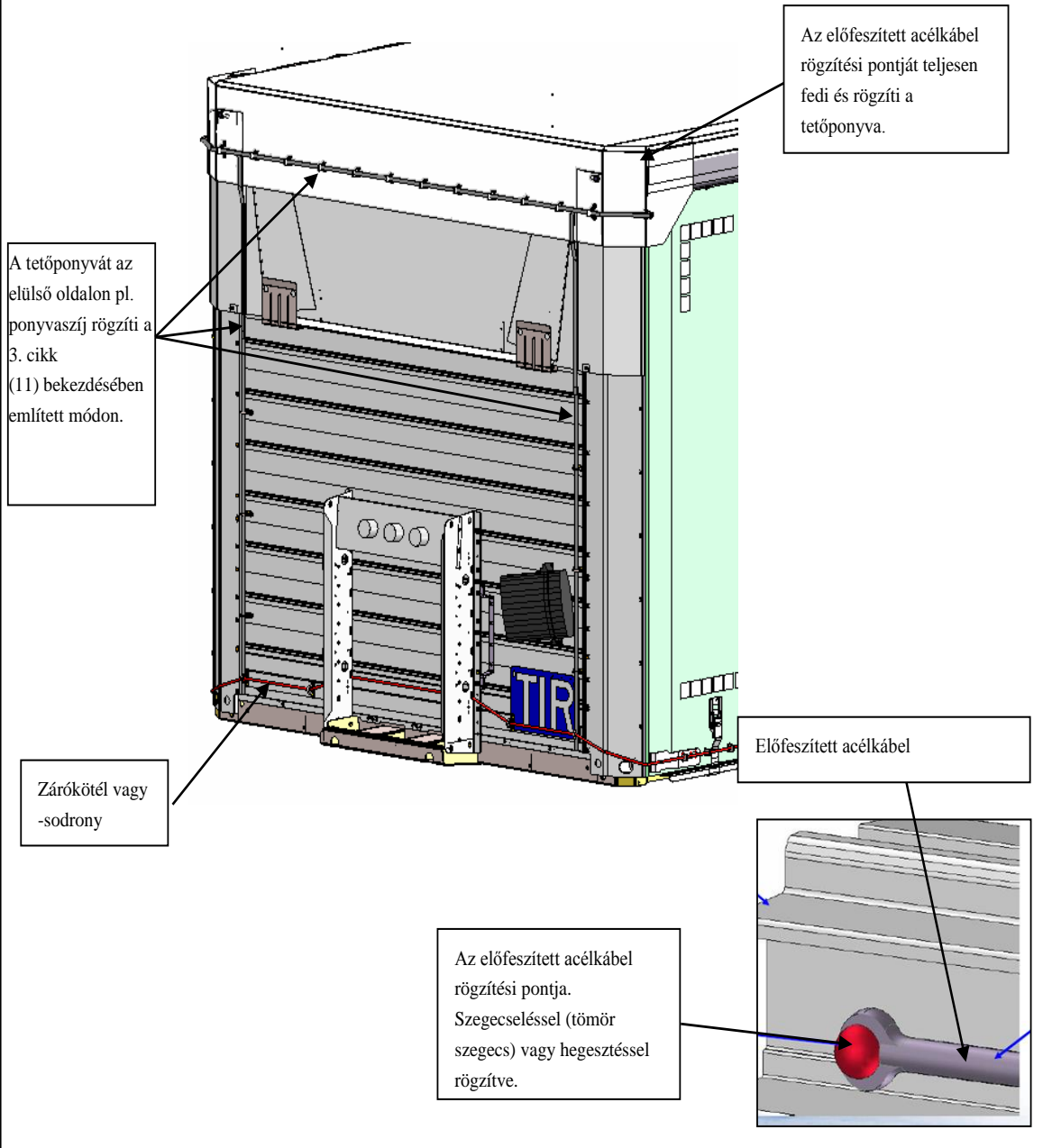
A raktér mindkét oldalára egy-egy, a szegélyben található előfeszített acélkábel van rögzítve. Ezek az előfeszített acélkábelek a felépítmény elejéhez (lásd a 10.2. sz. vázlatot) és végéhez (lásd a 10.3. sz. vázlatot) vannak rögzítve. A húzóerőnek, valamint a csúszószánokon található csatlakozó tárcsáknak köszönhetően az előfeszített acélkábel magában foglaló szegélyt nem lehet a felső vezetősín fölé emelni.



10. sz. vázlat, folytatás

10.2. sz. vázlat

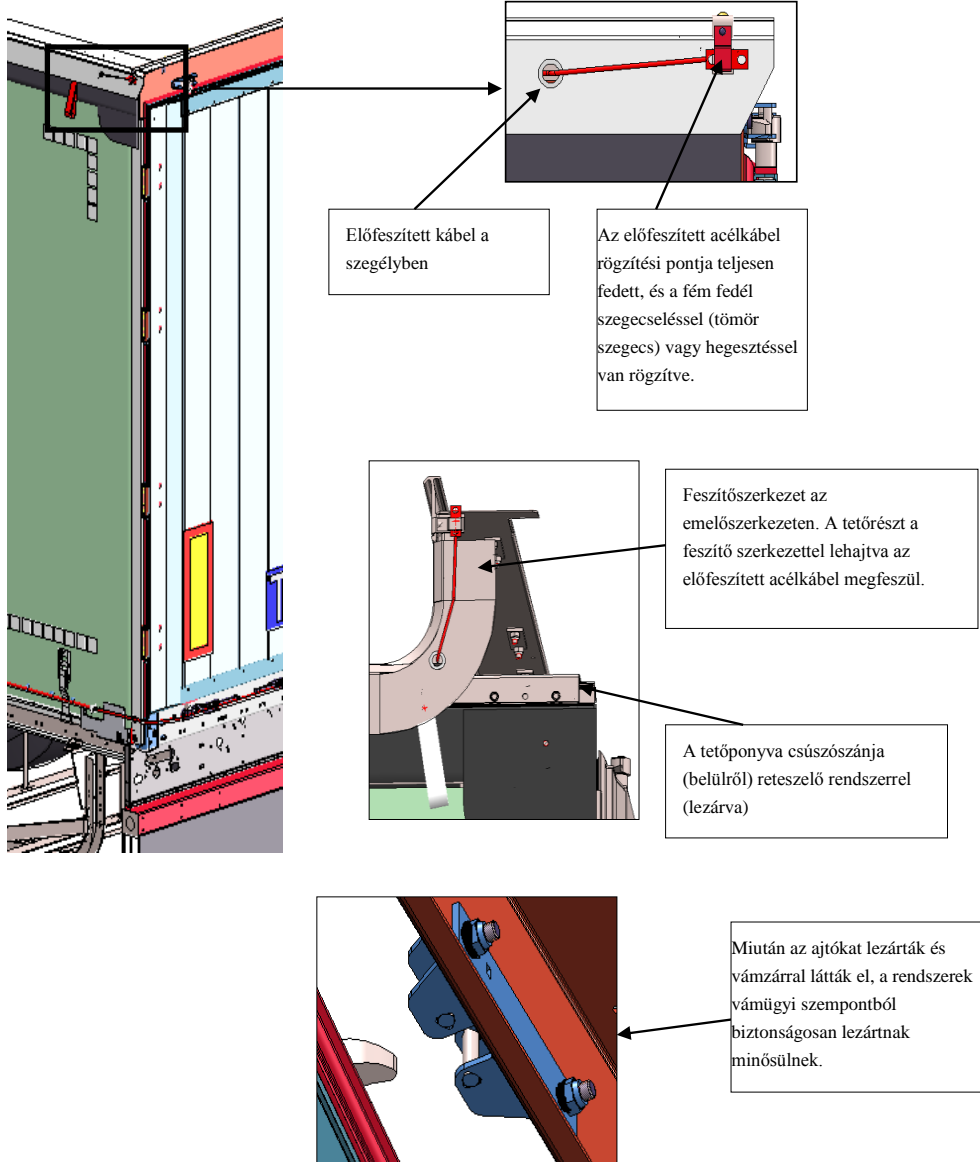
A szállítótartály elülső részénél átlapolás van az eltolható tetőponyva és a tető szilárd része között, hogy a tetőponyvát ne lehessen áthúzni a felső vezetősín felső széle fölött.





10.3. sz. vázlat

Hátul egy különleges szerkezet, például védőlemez van a tetőre felszerelve, amely megakadályozza, hogy látható nyomok hátrahagyása nélkül hozzáférjenek a raktérhez, miután az ajtókat lezárták és vámzárral látták el.



»»»

**3. § (1)** Ez a törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről az adópolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

(3) Az Egyezmény a Módosítással, valamint a 2013. évi XLII. törvénnyel és a 2013. évi CLXXII. törvénnyel kihirdetett módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt angol nyelvű szövegének és annak hivatalos magyar nyelvű fordításának közzétételéről a közlekedésért felelős miniszter gondoskodik.

(4) Hatályát veszti az áruknek TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, Genfben, 1975. november 14-én kelt vámegyezmény és módosításai kihirdetéséről szóló 2013. évi XLII. törvény 36. § (4) bekezdése és az áruknek TIR-igazolvánnyal történő nemzetközi fuvarozására vonatkozó, Genfben, 1975. november 14-én kelt vámegyezmény módosításának kihirdetéséről szóló 2013. évi CLXXII. törvény 3. § (3) bekezdése.

## **ÁLTALÁNOS INDOKOLÁS**

A TIR Egyezmény Intéző Bizottsága a 61. ülésén a 2., 6. és a 7. mellékletet érintő módosításokat elfogadta, így az egyezmény 60. cikke alapján azok tekintetében a 2017. január 1-jei hatálybalépésről döntött.

A TIR Egyezmény 6. mellékletének módosítására irányuló javaslat – a 42a. cikkhez fűzött új értelmező rendelkezés bevezetésével – tisztázni fogja az Egyezmény szerződő feleinek kötelezettségét. Meghatározza, hogy a TIR-rendszer működését befolyásoló nemzeti ellenőrző intézkedéseket a TIRExB-nek be kell jelenteni. A TIR Egyezmény 2. és 7. mellékletének módosítására irányuló javaslat a (eltolható tetőponyvával vagy csúszóponyvával ellátott) járművek és konténerek új kialakítását vezeti be a TIR Egyezménybe, míg maximális garanciát kínál a vámigazgatási szervek számára, mivel a TIR-igazolvánnyal fuvarozott árukat vámügyi szempontból biztonságos járművekben vagy konténerekben kell szállítani. Ez a szállítási technika fokozni fogja a közúti szállítás eredményességét és hatékonyságát.

## **RÉSZLETES INDOKOLÁS**

a(z) 1. §-hoz

Az Egyezmény módosításának törvényi kihirdetéséről rendelkezik.

a(z) 2. §-hoz

A módosítás angol és magyar nyelvű fordításának szövegét tartalmazza.

a(z) 3. §-hoz

A módosítás hatálybalépéséről rendelkezik.